Nasveti za polaganje

INSTALLATION ADVICE.
CONSEILS DE POSE.
VERLEGEHINWEISE.

1. REKLAMACIJE NA ŽE POLOŽENE PLOŠČICE NISO MOGOČE.
2. PRED POLAGANJEM PLOŠČIC PREVERITE NJIHOV TON, KALIBER, KAKOVOST IN RAVNOST.
3. ELEKTRONSKI STROJI, KI DOLOČAJO KALIBER, SO UMERJENI Z DOVOLJENIM ODSTOPANJEM 1,2 mm.
4. PRI POLAGANJU PLOŠČIC JE TREBA PUSTITI PROSTOR ZA FUGE ŠIRINE VSAJ 3 mm. PRI POLAGANJU RETIFICIRANIH PLOŠČIC JE TREBA PUSTITI PROSTOR ZA FUGE ŠIRINE VSAJ 2 mm. Pri ploščicah serije »Campigiane« je treba pustiti prostor za fuge širine 5 mm

NASVETI ZA POLAGANJE

Pri pripravi na polaganje je priporočljivo preveriti ton, kaliber in kakovost ploščic. Naše ploščice so namenoma izdelane in izbrane tako, da so pri njih prisotne majhne razlike v tonih, ki povečujejo učinke motivov in barv. Pri polaganju je treba kombinirati ploščice iz različnih škatel. Pri uporabi ploščic, ki se razlikujejo od naročenih ali niso brezhibne, pomeni, da soglašate z njihovimi lastnosti glede kakovosti in posledično nimate pravice do reklamacij. Reklamacij na že položene ploščice ne sprejemamo.

PRIPOROČILA ZA POLAGANJE VSEH PRAVOKOTNIH FORMATOV PLOŠČIC IZ KATALOGA

V nadaljevanju je na voljo nekaj nasvetov za čim lažjo uporabo ploščic pri polaganju. Osnovni previdnostni ukrep pri polaganju naših ploščic je, da skrbno kombinirate različne odtenke, in sicer z jemanjem ploščic v skupinah po 3–4 kose naenkrat iz vsaj petih različnih škatel. Enakomerno razporedite različne barvne odtenke, ki izstopajo, in občasno preverite videz, pri čemer položene ploščice opazujte z ustrezne razdalje.

POLAGANJE REKTIFICIRANIH PLOŠČIC

Pri polaganju rektificiranih ploščic pa je vedno nujno treba pustiti vsaj 2/3 mm za fuge. Prostor med dvema ploščicama zapolnite s fugirno ali tesnilno maso v barvnem odtenku, ki se ujema z odtenkom ploščic. Pri polaganju pravokotnih rektificiranih ploščic je pomembno, da oglišč ene ploščice ne polagate na polovico druge, da bi tako odpravili morebitne nepravilnosti v ravnosti, ki so prisotne pri vseh velikih formatih. Ker so ploščice rezane in rektificirane, je v izogib tej težavi priporočljivo, da jih polagate ravno v intervalu od 0 do 15 cm. Zelo zaželeno je, da polaganje opravi strokovno osebje, ki bo po preverjanju pravilne ravnosti betonske plošče in kakovosti ploščice lahko zagotovilo, da bodo ploščice brezhibno položene.

ČIŠČENJE PO POLAGANJU

Čiščenje po končanem polaganju je ključnega pomena za vse nadaljnje posege in vzdrževanje. Pri čiščenju po polaganju se:
- Odstranijo se ostanki po polaganju (malta, lepilo, barva, različne vrste umazanije).
- Odstranijo se vsi površinski ostanki materiala.

Pomembno je vedeti, da reklamacije po končanem polaganju v več kot 90 % nastanejo zaradi nekakovostnega ali neizvedenega čiščenja po polaganju.

IZLIV VODE NA DVIGNJENIH TLEH:

Priporočljivo je, da na tleh pripravite naklon z vsaj 1 %.
Priporočljivo je, da pri polaganju uporabljate kovinske sponke, ki jih vstavite med plošče. S tem boste zmanjšali površinsko napetost vode v primeru zastajanja in izboljšali pretočnost.

TH2.0:
Gres protector - Faber
Enhancer Plus - Faber
Stop Dirty - Fila

1. NO CLAIMS WILL BE ACCEPTED FOR LAID MATERIALS.
2. CHECK THE SHADE, WORKSIZE, SELECTION AND THE WARPAGE BEFORE LAYING THE MATERIAL.
3. ELECTRONIC MACHINES THAT SET THE WORKSIZE ARE CALIBRATED WITH A TOLERANCE OF 1.2 mm.
4. THE MATERIAL MUST BE LAID WITH A MINIMUM JOINT OF 3 mm.
   THE RECTIFIED MATERIAL MUST BE LAID WITH A MINIMUM JOINT OF 2 mm.
   The "Campigiane" series (thin paving bricks) must be laid with a joint of 5 mm.

RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION

When setting the tiles, pls chec tone, caliber and choice. Our material is deliberately produced and chosen with slight differences in shade which underline the colour effect it is absolutely necessary to use tiles from different boxes when installing. The use of material different from the order or defective means acceptance of the quality characteristics of the goods and excludes complaints. Complaints about material already installed will not be accepted.

INSTALLATION SUGGESTIONS FOR ALL RECTANGULAR FORMATS IN THE CATALOGUE

You will find a few suggestions for making the most of the product at the installation stage. A basic strategy to adopt when laying our product is to carefully alternate the different shades taking the tiles three or four at a time from at least five different boxes. Harmoniously distribute the various shades thet are most striking and check the result from time to time, surveying the section of work done, from a suitable distance. The materials should be checked before installation and put aside if they are defective because no compliants will be accepted that have already been installed.

INSTALLATION OF RECTIFIED MATERIALS

For the installation of rectified materials it is anyway essential to keep a gap between the tiles of at least 2/3 mm. Using grouts and sealers that are colour co-ordinated with the material. When laying rectangular rectified material, it is important to avoid placing the edges of each tile next to the halves of others in order to compensate for any imperfections in flatness that are, however, always present in large sizes. As this is cut and rectified material to avoid the problem it is recommended to lay the material in a straightforward design with an interval from 0 to 15 cm. Between each tile as per the pattern shown below. It is highly suggested to have the installation done by qualified experts who, after checking the proper flatness of the concrete slab and the quality of the material, will contribute to carrying out of the job flawlessly.

WASHING AFTER INSTALLATION

Washing after installation is a very important, fundamental phase for all later interventions and for the maintenance. The following is achieved by washing after the installation:
- Remove installation residue (mortar, adhesive, paint and various types of dirt in general).
- Remove any residue from the surface of the material.

It's an important fact to know that over 90% of claims in building sites are due to a bad washing procedure or even due to the lack of washing after installation.

WATER RUNOFF ON RAISED FLOORS:

We recommend you give the floor a slight slope (at least 1%).

We recommend you use metal clips to fasten each slab in order to break the surface tension of the water in the event of pooling, thereby aiding runoff.

We recommend that you always use a central support for every floor tile laid.

TH2.0:
Gres protector - Faber
Enhancer Plus - Faber
Stop Dirty - Fila

V PRAVOKOTNIH FORMATIH JE PRIPOROČLJIVO POLAGANJE PLOŠČIC V NEPRAVILNIH VZORCIH, DA SE IZOGNETE TEŽAVAM Z RAVNOSTJO.
For the rectangular sizes is it advisable to stagger the product irregularly when laying it to avoid problems in flatness.
Pour les formates rectangulaire nous vous conseillons d'adopter la pose irrégulière à joints décalés pour le produit a fin d'éviter tout problème de planéité.
Für die Rechteckig Formate empfehlen wir die unregelmäßige versetzte Verlegung dieser Fliese, um Probleme mit der Ebenflächigkeit zu vermeiden.

Pred nanosom lepila je priporočljivo, da ploščice razpostavite v predvidenem vzorcu, tako boste zagotovili kar najbolj estetski rezultat pri polaganju.

For best installation results we strongly recommend to dry-lay tiles first and sort for best patterns result.

1. AUCUNE RÉCLAMATION NE SERA PRISE EN COMPTE EN CAS DE MATERIELLE POSÉ;
2. CONTRÔLER LA NUANCE, LE CALIBRE, LE CHOIX ET LA PLANÉITÉ AVANT DE POSER LE MATERIELLE;
3. LES MACHINES ÉLECTRONIQUES UTILISÉES POUR DÉTERMINER LE CALIBRE PRÉSENTENT UNE TOLÉRANCE DE CALIBRAGE DE 1,2 mm;
4. LE MATERIELLE DOIT ÊTRE POSÉ AVEC UN JOINT DE 3 mm MINIMUM.
   LE MATERIELLE RECTIFIÉ DOIT ÊTRE POSÉ AVEC UN JOINT DE 2 mm MINIMUM.
   Les séries Campigiane doivent être posées avec un joint de 5 mm.

CONSEILS POUR LA POSE

Avant la pose, nous vous prions de bien vouloir vérifier les critères suivants: tonalite, calibre et choix. Le dénouançage est une caractéristique qui exalte les colories et les graphismes du matériel. Il est conseillé aussi, pendant la mise en œuvre du matériel, de prélever les carreaux de plusieurs boîtes. L'utilisation du matériel qui ne correspond pas au matériel commandé et/ou défectueux donne lieu automatiquement à l'acceptation du produit posé et exclus toute contestation.

CONSEILS POUR LA POSE DE TOUS LES FORMATS RECTANGULAIRES PRÉSENTÉS SUR LE CATALOGUE

Vous trouverez ci-après quelques conseils grâce auxquels vous pourrez mettre en valeur les caractéristiques du produit au moment de sa pose. L'un des conseils de base pour poser notre produit est de prendre les carreaux par groupes de 3 ou 4 d'au moins cinq boîtes différentes, de manière à alterner les tonalités. Répartissez harmonieusement les nuances de couleurs que vous remarquerez et contrôlez le résultat de temps à autre en regardant de loin la portion de travail déjà exécutée.

POSE DES MATÉRIAUX RECTIFIÉS

Pour poser les matériaux rectifiés, il est toujours indispensable de garder un joint minimum de 2/3 mm entre deux carreaux, en appliquant des produits de remplissage des joints et des produits de scellement d'une teinte assortie à celle du matériau. Au cours de la pose des materielle rectifiés rectangulaires, il est important d'éviter de faire coïncider les angles d'un carreau avec la moitié des autres, afin de faire face aux éventuelles imperfections de planéité qui, d'une manière ou d'une autre existent toujours dans les grands formats. Étant donné qu'il s'agit de materielle coupé et rectifié, pour éviter ce problème, il est préconisé de poser le matériau en alignement continu, avec un intervalle de 0 à 15 cm. Il est vivement recommandé de confier la pose aux soins d'un carreleur compétent qui, après avoir vérifié si la planéité de la sous-couche isolante est correcte et jugé de la qualité du materielle, contribuera, par son expérience, à une exécution impeccable.

NETTOYAGE APRÈS POSE

Le nettoyage après pose est une étape d'une importance fondamentale pour toutes les interventions suivantes et pour l'entretien. Avec le nettoyage après pose:
- Vous enlevez les résidus de pose (mortier, colle, peinture, saleté de fin de chantier de diverses natures;
- Vous débarrassez le matériau des éventuels résidus de surface.

Il convient de souligner que plus de 90% des réclamations sur chantier sont dues à un nettoyage après pose mal effectué, voire même pas du tout effectué.

REFLUX DES EAUX SUR POSES SURÉLEVÉES :

On conseille de prévoir une inclinaison minimale du carrelage de 1%.

On conseille d'utiliser des Clips métalliques à insérer entre chaque dalle pour rompre la tension de surface de l'eau en cas de stagnations, en en améliorant le reflux.

On recommande de toujours utiliser un support central pour chaque carreau du revêtement de sol.

TH2.0:
Gres protector - Faber
Enhancer Plus - Faber
Stop Dirty - Fila

1. ES WERDEN KEINE BEANSTANDUNGEN AKZEPTIERT, NACHDEM DAS MATERIAL BEREITS VERLEGT WURDE.
2. ÜBERPRÜFEN SIE DEN FARBTON, DAS WERKMASS, DIE SORTIERUNG UND DIE EBENFLÄCHIGKEIT, BEVOR SIE DIE FLIESEN VERLEGEN.
3. DIE ELEKTRONISCHEN MASCHINEN, DIE DAS WERKMASS BESTIMMEN, SIND AUF EINE TOLERANZ VON 1,2 mm EINGESTELLT.
4. DIE FLIESEN MÜSSEN MIT EINER FUGENBREITE VON MINDESTENS 3 mm VERLEGT WERDEN. REKTIFIZIERTE FLIESEN MÜSSEN MIT EINER FUGENBREITE VON MINDESTENS 2 mm VERLEGT WERDEN.
   Die Serien Campigiane müssen mit einer Fugenbreite von 5 mm verlegt werden.

RATSCHLÄGE FÜR DIE VERLEGUNG

Vor der Verlegung empfehlen wir eine Kontrolle über Ton, Kaliber und Sortierung vorzunehmem. Unser Material wird absichtlich mit leichten Nuance Unterschieden produziert, welche die Wirkung der Farben und Muster bekräftigen. Es ist ferner notwending, wahrend der Verlegung, Fliesen aus verschiedenen Kartons zu verwenden. Die Annahme der Ware und schliesst jede Beanstandung aus. Beanstandungen von schon verlegte Ware werden nicht angenommen.

RATSCHLÄGE FÜR DIE VERLEGUNG SÄMTLICHER RECHTECKIGEN FORMATE DES KATALOGS

Um die Eigenschaften des Produkts während der Verlegung voll zur Geltung zu bringen, ist als Erstes eine abwechslungsreiche Anordnung der Farbtöne empfohlen, wofür die Fliesen in Gruppen von jeweils 3-4 Stück von wenigstens fünf Schachteln zu entnehmen sind. Die verschiedenen Farbtöne sind dann zusammenpassend zu verteilen, wobei man sich das Ergebnis ab und zu von einer gewissen Entfernung ansehen sollte.

VERLEGUNG GESCHLIFFENER FLIESEN

Bei der Verlegung von geschliffenen Fliesen ist es jedenfalls ratsam, eine Fuge von mindestens 2/3 mm vorzusehen und Fugen- und Dichtmassen mit einer solchen Färbung zu verwenden, die zu den Farbtönen der Fliesen passt. Bei der Verlegung von rechteckig geschliffenen Fliesen ist infolge der auf sämtlichen großen Formaten vorhandenen Ebenheitsfehler darauf zu achten, dass die oberen Ränder einer Fliese nicht mit der Mitte der anderen Fliesen zusammentreffen. Da es sich um geschnittenes und geschliffenes Material handelt, kann dieses Problem dadurch gelöst werden, dass man die Fliesen fortlaufend, mit einem Zwischenraum von 0 bis 15 cm verlegt. Es ist absolut empfehlenswert, dass die Verlegung von Fachpersonal mit der nötigen Erfahrung ausgeführt wird, das nach der Überprüfung des Estrichs auf einwandfreie Ebenheit und der Qualität des Materials die ihm anvertraute Arbeit anstandslos ausführen wird.

GRUNDREINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

Die Grundreinigung nach der Verlegung ist grundlegend, um die spätere Reinigung und Pflege zu ermöglichen. Mit der Grundreinigung nach der Verlegung werden:
- bei der Verlegung selbst entstandene Rückstände (Mörtel, Kleber, Lack, Baustellenschmutz verschiedener Art)
- und eventuelle oberflächliche Materialrückstände entfernt.

Man sollte wissen, dass mehr als 90% der Beanstandungen auf der Baustelle darauf zurückgehen, dass keine oder eine unzureichende Grundreinigung nach der Verlegung erfolgt ist.

WASSERRÜCKFLUSS BEI VERLEGUNG AUF HOHLRAUMBÖDEN:

Es wird empfohlen, dem Fußboden ein Gefälle von mindestens 1% zu geben.

Es wird zur Verwendung von Metallklemmen geraten, die zwischen den einzelnen Platten eingefügt werden, um die Oberflächenspannung des Wassers bei Ansammlungen zu brechen und so den Rückfluss zu verbessern.

Stets wird geraten, eine mittlere Halterung pro Fliese des Bodenbelags zu verwenden.

TH2.0:
Gres protector - Faber
Enhancer Plus - Faber
Stop Dirty - Fila

Avant de poser les carreaux avec de la colle, il est conseillé de les poser à sec, en évaluant soigneusement les compositions pour garantir le meilleur résultat esthétique.

Um das beste ästhetische Ergebnis zu erreichen, ist es ratsam die Fliesen vor der Verlegung trocken auszulegen um die Zusammensetzung sorgfältig zu prüfen.

Nasveti za fugiranje in čiščenje po polaganju

RECOMMENDATIONS FOR GROUTING AND CLEANING AFTER INSTALLATION.
CONSEILS POUR LE STUCAGE ET LE NETTOYAGE APRÈS LA POSE.
RATSCHLÄGE FÜR DIE VERFUGUNG UND ERSTE REINIGUNG NACH DER VERLEGUNG.

Natančno in pravilno čiščenje keramičnih ploščic je bistvenega pomena za ohranjanje njihovega prvotnega sijaja in lepote skozi čas. Zato je priporočljivo, da natančno upoštevate naslednja navodila.

A) ČIŠČENJE PO POLAGANJU

Prvo pranje ploščic po polaganju na gradbišču je ključnega pomena.

V tem času se dejansko s ploščic odstranijo vsi ostanki materialov, ki so bili uporabljeni za polaganje in/ali fugiranje spojev med ploščicami.
Gre za raznovrstne ostanke materialov, ki bi jih, če bi jih pustili, da se na ploščicah »osušiti in/ali zasušijo«, še zlasti na tistih, za katere je značilna bolj ali manj poudarjena strukturirana površina, pozneje težko odstranili. Izjemno pozornost je priporočljivo posvetiti izbiri čistilnega sredstva, da ne bi nepopravljivo spremenili stopnje sijaja in svetlosti položenih ploščic.

Čiščenje tal, obdelanih s "cementno maso na vodni osnovi"

Kot smo že omenili, se s čiščenjem po polaganju odstranijo ostanki cementa, cementnega polnila, solitra, lepil in vseh površinskih ostankov raznovrstnega materiala. Na tej stopnji je treba tla očistiti s čistilnimi sredstvi na osnovi pufranih kislin, in sicer 3–4 dni oziroma najpozneje 10 dni po končanem polaganju.
Opomba: pri izdelke, za katere so značilne strukturirane in/ali nedrseče površine, je glede na hrapavost priporočljivo, da se površina ploščice med fazami polaganja čim manj umaže in da se odvečni materiali očistijo z gobico, namočeno v čisto vodo takoj po fugiranju. Priporočljivo je tudi, da se spodaj opisani postopek izvede v najkrajšem možnem času, v vsakem primeru pa najpozneje v roku 3–4 dni od dneva polaganja.

Nadaljujte po naslednjem postopku:

1) Pripravite čistilno sredstvo, kot je navedeno na etiketi (priporočljivo je, da na nepoloženih ploščicah predhodno opravite preizkus in preverite nespremenljivost površine ploščic.
2) Tla predhodno navlažite s čisto vodo.
3) Pripravljeno čistilno raztopino nanesite na ploščice in jo pustite delovati nekaj minut.
4) Na krtačo namestite ustrezni kolutni nastavek (zelenega za strukturirane površine in rdečega za nestrukturirane površine) ali dolgi nastavek (zelenega za strukturirane površine in rdečega/rjavega za nestrukturirane površine) in močno zdrgnite površino ploščic.
5) Temeljito sperite s čisto vodo in nato odstranite vso tekočino.

DOKONČNA ODSTRANITEV CEMENTNE MASE S POLOŽENIH PLOŠČIC	VRSTA ČISTILNEGA SREDSTVA	IZDELEK	PROIZVAJALEC
	Kislinsko čistilno sredstvo	CEMENT REMOVER	FABER CHIMICA
		KERANET	MAPEI
		DETERDEK	FILA

Čiščenje tal, obdelanih z epoksidnim temeljnim premazom

V primeru uporabe epoksidnih temljnih premazov, glede na to, da se hitro strdijo v nekaj minutah, je treba čiščenje z alkalnimi čistilnimi sredstvi izvesti čim hitreje, pri tem pa je treba natančno upoštevati navodila in postopke za uporabo, navedene na etiketi.

Nadaljujte po naslednjem postopku:

1) Pripravite čistilno sredstvo, kot je navedeno na etiketi (priporočljivo je, da na nepoloženih ploščicah predhodno opravite preizkus in preverite nespremenljivost površine ploščic).
2) Tla predhodno navlažite s čisto vodo.
3) Pripravljeno čistilno raztopino nanesite na ploščice in jo pustite delovati nekaj minut.
4) Na krtačo namestite ustrezni kolutni nastavek (zelenega za strukturirane površine in rdečega za nestrukturirane površine) ali dolgi nastavek (zelenega za strukturirane površine in rdečega/rjavega za nestrukturirane površine) in močno zdrgnite površino ploščic.
5) Temeljito sperite s čisto vodo in nato odstranite vso tekočino.

DOKONČNA ODSTRANITEV EPOKSIDNEGA TEMELJNEGA PREMAZA	VRSTA ČISTILNEGA SREDSTVA	IZDELEK	PROIZVAJALEC
	Alkalno čistilno sredstvo	EPOXY REMOVER	FABER CHIMICA
		FILA CR	10 FILA

B) VSAKODNEVNO ČIŠČENJE

Običajno čiščenje lahko opravite s pomočjo običajnih nevtralnih čistilnih sredstev, primernih za čiščenje keramičnih površin, po možnosti jih razredčite v vroči vodi, da povečate njihovo učinkovitost, pri tem pa upoštevajte navodila proizvajalca.

To maintain the original shine and beauty of your tiles after fixing, the correct cleaning procedures must be followed.

IMMEDIATE ACTION AFTER LAYING AND GROUTING:

Cleaning the tiles immediately after the initial fixing and, again after the grouting, is very important. At this point thoroughly wash the surface and joints of the tile with clean water several times. This will ensure any residual adhesive or grout will not set on the surface of the tile causing cleaning difficulties later. This is particularly important when fixing tiles with a structured or non slip surface. When grouting tiles with a structured surface it is advisable to ensure grout does not get spread across the whole surface of the tile.

SECONDARY CLEANING:

Whilst thorough washing with clean water will remove residual adhesive and grout from the surface of the tile a proprietary acid based cleaning agent should be applied within 2-3 days of laying to completely clean the surface of the tile. When using secondary cleaning agents it is advisable to "test" the product on a loose tile first to ensure the surface shine and brilliance of the tile is not affected.Recommended Secondary Cleaning Detergents For Water Based Adhesive and Grout:

CLEANING CEMENT-BASED GROUT AFTER INSTALLATION	TYPE OF DETERGENT	PRODUCT	MANUFACTURER
	Acid detergent	CEMENT REMOVER	FABER CHIMICA
		KERANET	MAPEI
		DETERDEK	FILA

ALWAYS FOLLOW THE MANUFACTURES INSTRUCTIONS.

Recommended secondary Cleaning for Epoxy Grouted Floors:

When using epoxy grouts it is important to remember they harden much more quickly than conventional water based cement grouts. It is therefore necessary to carry out the cleaning procedures immediately using an alkaline detergent.

CLEANING EPOXY-BASED GROUT AFTER INSTALLATION	TYPE OF DETERGENT	PRODUCT	MANUFACTURER
	Alkaline detergent	EPOXY REMOVER	FABER CHIMICA
		FILA CR	10 FILA

ALWAYS FOLLOW THE MANUFACTURERS INSTRUCTIONS.

EVERYDAY CLEANING AND MAINTENANCE:

For day to day general cleaning you should use any normal neutral detergent suitable for the cleaning of ceramic or porcelain tiles. Dilute with warm water and always follow the instructions on the product label.

Un nettoyage minutieux et correct du produit en céramique est fondamental pour en préserver le brillant et la beauté d'origine. Il est donc recommandé de suivre avec attention les indications suivantes.

A) NETTOYAGE "APRÈS LA POSE" SUR LE CHANTIER

Le lavage initial des carreaux au cours de la phase "après la pose" sur le chantier est une étape extrêmement importante.

En effet, c'est à ce moment-là qu'il est possible d'éliminer facilement des carreaux tous les résidus du matériel utilisé pour la pose et/ou du jointage des joints.

Il s'agit de résidus de différente nature qui pourraient s'avérer difficiles à éliminer par la suite, si on les laisse "sécher et/ou durcir" sur les carreaux, surtout s'ils sont caractérisés par une surface structurée plus ou moins accentuée. On recommande toujours de choisir le produit de nettoyage avec la plus grande attention pour ne pas altérer irrémédiablement le degré de luisance et de brillance du carreau posé.

Nettoyage des carrelages jointes avec des "Mastics à base de ciment et d'eau"

Comme on l'a dit, le lavage "après la pose" permet d'éliminer les résidus de béton, les mastics à base de ciments, les nitrates de potassium, les colles et les éventuels résidus superficiels de différente nature. Au cours de cette phase, le carrelage doit être lavé avec des détergents à base d'acides tamponnés au moins 3-4 jours après la pose et au maximum dans les 10 jours.

N.B.: Pour les produits caractérisés par des surfaces structurées et/ou antidérapantes, il est recommandé, vu les aspérités de la structure, de salir le moins possible la surface du carreau au cours de la pose et de bien éliminer les excès de produit utilisé immédiatement après le jointage avec une éponge imbibée d'eau propre. Il est également recommandé d'exécuter la procédure décrite ci-dessous dès que possible et au plus tard avant la période maximale de 3-4 jours indiquée plus haut à compter de l'"après-pose".

Procéder comme suit:

1) Préparer le détergent d'après les indications figurant sur l'étiquette (il est recommandé d'effectuer des essais préliminaires sur des carreaux non posés pour vérifier l'inaltérabilité de la surface des carreaux).
2) Mouiller préalablement le carrelage avec de l'eau propre.
3) Etaler la solution sur les carreaux en laissant agir quelques minutes.
4) Passer la monobrosse en utilisant les disques appropriés (verts pour les surfaces structurées et rouges pour les surfaces non structurées) ou une paille de fer (verte pour les surfaces structurées et rouge/marron pour les surfaces non structurées) en frottant énergiquement la surface des carreaux.
5) Rincer abondamment à l'eau propre en aspirant le liquide.

NETTOYAGE FIN DE CHANTIER MORTIER À BASE DE CIMENT	TYPE DE DÉTERGENT	PRODUIT	FABRICANT
	Détergent acide	CEMENT REMOVER	FABER CHIMICA
		KERANET	MAPEI
		DETERDEK	FILA

Nettoyage des carrelages jointes avec des "Mastics époxy"

Si l'on utilise des mastics époxy, vu qu'ils durcissent rapidement en quelques minutes, le lavage "après la pose" doit être effectué avec des détergents alcalins dans les plus brefs délais en suivant scrupuleusement les indications et les procédures d'utilisation figurant sur l'étiquette.

Procéder comme suit:

1) Préparer le détergent d'après les indications figurant sur l'étiquette (il est recommandé d'effectuer des essais préliminaires sur des carreaux non posés pour vérifier l'inaltérabilité de la surface des carreaux).
2) Mouiller préalablement le carrelage avec de l'eau propre.
3) Etaler la solution sur les carreaux en laissant agir quelques minutes.
4) Passer la monobrosse en utilisant les disques appropriés (verts pour les surfaces structurées et rouges pour les surfaces non structurées) ou une paille de fer (verte pour les surfaces structurées et rouge/marron pour les surfaces non structurées) en frottant énergiquement la surface des carreaux.
5) Rincer abondamment à l'eau propre en aspirant le liquide.

NETTOYAGE FIN DE CHANTIER MORTIER ÉPOXY	TYPE DE DÉTERGENT	PRODUIT	FABRICANT
	Détergent alcalin	EPOXY REMOVER	FABER CHIMICA
		FILA CR	10 FILA

B) NETTOYAGE QUOTIDIEN

Le nettoyage quotidien peut être réalisé à l'aide de détergents neutres normaux indiqués pour le nettoyage des surfaces en céramique, éventuellement en les diluant dans de l'eau chaude pour en augmenter l'efficacité, en suivant les instructions du producteur sur l'étiquette.

Die richtige Reinigung der Keramik Erzeugnisse ist äußerst wichtig, damit sie lange schön bleiben und ihre ursprüngliche Optik bewahrt wird. Daher empfehlen wir folgende Vorgehensweise:

A) REINIGUNG NACH DER VERLEGUNG/ERSTREINIGUNG ODER BAUENDREINIGUNG.

Die erste Reinigung der Fliesen nach der Verlegung ist von wesentlicher Bedeutung

Zu diesem Zeitpunkt ist es noch möglich, sämtliche Materialreste der Verlege- und/oder Verfugungsarbeiten mühelos von den Fliesen zu entfernen. Lässt man diese Überreste verschiedener Art auf den Fliesen eintrocknen, so kann es sein, das diese sich vor allem bei einer stärker strukturierten Oberfläche, zu einem späteren Zeitpunkt nur noch sehr schwer beseitigen lassen. Auch das Reinigungsmittel sollte mit größter Sorgfalt ausgewählt werden, um zu vermeiden, dass die strahlende Optik der verlegten Fliesen nicht unwiederbringlich verloren geht.

Reinigung von Fußböden, die mit, Zementfugenmörtel auf Wasserbasis" verfugt sind

Wie bereits erwähnt, werden bei der Erstreinigung nach der Verlegung sämtliche Reste an Zement, Zementfugenmasse, Salpeter und Klebstoffen entfernt, ebenso wie eventuelle oberflächliche Materialreste verschiedener Art. Der Boden sollte innerhalb von 3-4 Tagen, jedoch spätestens 10 Tage nach der Verlegung mit einem schonenden und handelsüblichen Bauendreiniger gereinigt werden. Für empfindliche Oberflächen kann auch ein schonender Bauendreiniger für Marmor eingesetzt werden. Hier kann keine Verletzung der Oberfläche eintreten. Informieren Sie sich im Fachhandel und beachten Sie die Herstellerangaben.

Hinweis: Bei den Erzeugnissen mit strukturierter und/oder rutschfester Oberfläche wird aufgrund der rauen Struktur empfohlen, die Oberfläche während der Verlegung so wenig wie möglich zu beschmutzen und das überschüssige Material nach den Verfugungsarbeiten sofort mit einem in sauberem Wasser getränkten Schwamm zu reinigen. Außerdem sollten die unten beschriebenen Arbeiten so früh wie möglich und in jedem Fall vor der oben genannten Frist von 3-4 Tagen nach der Verlegung durchgeführt werden.

Folgende Vorgehensweise empfehlen wir:

1) Das Reinigungsmittel gemäß den Hinweisen auf dem Etikett verarbeiten (es wird empfohlen, vorher Proben an nicht verlegten Fliesen durchzuführen, um sicherzustellen, ob die Oberfläche nicht verändert wird).
2) Der Belag wird mit klarem Wasser vorgenässt.
3) Das Reinigungsmittel wird auf den Belag aufgebracht. Beachten Sie die Herstellerangaben für die Einwirkzeit. Bei zu langen Einwirkzeiten können Verätzungen auftreten.
4) Je nach Oberflächenstruktur können Sie zur manuellen Unterstützung, Bürsten oder Pads verwenden. Das gleiche gilt auch im Einsatz mit Reinigungsautomaten oder Einscheibenmaschinen. Aber bitte Vorsicht! Achten Sie auf die Härtegrade der Pads. Ihr Fachhändler wird Sie hinreichend aufklären. Zu harte Pads können die Oberfläche schädigen. Weichere Bürsten oder weiße/weiche Pads sind daher immer eine gute Wahl.
5) Die Schmutzbrühe anschließend aufnehmen und gründlich mit klarem Wasser nachwaschen.

REINIGUNG BEI BAUSTELLENENDE ZEMENTSTUCK	ART DES REINIGUNGSMITTELS	PRODUKT	HERSTELLER
	Saures Reinigungsmittel	CEMENT REMOVER	FABER CHIMICA
		KERANET	MAPEI
		DETERDEK	FILA

Reinigung von Fußböden, die mit „Epoxidfugenmörtel" verfugt sind:

Bei der Verwendung von Epoxidfugenmörtel, der bereits innerhalb weniger Minuten hart wird, muss die Erstreinigung schnellstmöglich nach der Verlegung mit geeigneten Reinigungsmitteln erfolgen, wobei die auf dem Etikett genannten Hinweise und Anwendungsverfahren unbedingt befolgt werden sollten.

REINIGUNG BEI BAUSTELLENENDE EPOXY STUCK	ART DES REINIGUNGSMITTELS	PRODUKT	HERSTELLER
	Alkalines Reinigungsmittel	EPOXY REMOVER	FABER CHIMICA
		FILA CR	10 FILA

B) TÄGLICHE REINIGUNG/UNTERHALTSREINIGUNG

Für die Unterhaltsreinigung empfehlen wir handelsübliche Feinsteinzeugreiniger. Informieren Sie sich im Fachhandel und beachten Sie die Herstellerangaben.

Čiščenje in vzdrževanje izdelkov

CLEANING AND CARE OF EK PRODUCTS.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES ARTICLES EK.
REINIGUNG UND PFLEGE DER PRODUKTE VON EK.

Površine EnergieKer poleg prefinjene estetike zagotavljajo visoke tehnične standarde. Preproste so za čiščenje, odporne proti madežem in vzdržljive ob stiku s kislinami. Za najboljše rezultate čiščenja in informacije v zvezi z vrsto izbrane končne obdelave, pravilnimi postopki in uporabo ustreznega čistilnega sredstva preberite QR-kodo.

Apart from their refined aesthetic presence, all surfaces by EnergieKer provide you with the highest technical standards. Easy to clean, spot-resistant and resistant to contact with acids. For any further question on how to obtain the best results in cleaning, to find out more about the chosen surface and its relative cleansers and cleaning procedures, please scan the QR code on the right.

Les surfaces EnergieKer garantissent une présence esthétique raffinée ainsi que des standards techniques d'une valeur absolue. Ils sont faciles à nettoyer, résistent aux taches et ne se détériorent pas au contact des acides. Pour obtenir les meilleurs résultats et des informations sur le type de finition choisi, les procédures correctes et le bon type de détergent, scannez le code QR ci-contre.

Die EnergieKer-Oberflächen garantieren neben einer edlen ästhetischen Präsenz technische Standards von absoluter Wertigkeit. Sie sind leicht zu reinigen, Fleckbeständig und Säurefest. Scannen Sie den QR-Code auf der Seite, um Tipps für beste Reinigungsergebnisse zu erhalten und Informationen zur Oberflächenbehandlung, sowie den richtigen Reinigungsmitteltyp zu erhalten.

Certifikati

CERTIFICATION.
CERTIFIQUES
ZERTIFIZIERUNGEN.

SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE CERTIFICATO
CQY CERTIQUALITY
UNI EN ISO 14001:2015

EPD ITALY

GREEN BUILDING COUNCIL ITALIA SOCIO

放射性水平：A 类

Certificiranje CCC
CCC Certification
Certification CCC
CCC Zertifizierung

SASO QUALITY MARK

NSF

Declare.

Informacije:
https://info.nsf.org/Certified/Food/Listings.asp?Company=C0662883&Standard=051

QB UPEC

QB UPEC·F+

Regardez sur le site internet
www.cstb.fr
s'il vous plaît:
http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php?view=TitulaireListeProduits&sid=69&tid=1

Razredi protizdrsnih ploščic

NON-SLIP CLASSIFICATION.
CLASSIFICATION ANTIDÉRAPANT.
TRITTSICHERHEITSKLASSEN.

DIN 51097 (A+B+C)

Nemški standard za določanje protizdrsnih lastnosti na mokrih območjih. Sprejeta metoda je bosonoga hoja po nagnjeni ravnini, kjer je prisotna tekoča voda. Razvrstitev za protizdrsne lastnosti na mokrih površinah vključuje 3 skupine: A – B (A+B) – C (A+B+C).

German norm regarding the determination of the anti-slip characteristics in wet areas. The used method is trampling on a plane with variable sloping. The classification of the anti-slip characteristics on wet surface includes 3 groups: A - B - C.

Norme allemande qui définit les propriétés antidérapantes des surfaces humides. La méthode de mesure se base sur le piétinement à pieds nus d'une surface où ruisselle de l'eau, selon différentes pentes. La classe antidérapage des surfaces humides se divise en 3 groupes: A, B et C.

Deutsche Norm zur Messung der Rutschfestigkeit in Nassbereichen. Die vorgesehene Methode beinhaltet das Barfußgehen auf einer schiefen Ebene mit mehr oder minder großem Neigungswinkel, auf der Wasser als Gleitmittel verwendet wird. Im Hinblick auf die rutschhemmenden Eigenschaften in Barfußbereichen wird nach 3 Bewertungsgruppen unterschieden: A - B - C.

VOGAL ANGLE INCLINAISON WINKEL	**RAZVRSTITEV** CLASSIFICATION CLASSIFICATION BEWERTUNGSGRUPPE	**PREDVIDENA UPORABA** INTENDED USE UTILISATION PRÉVUE BESTIMMUNGSZWECK
α < 12°	**Nerazvrščeno.** Unclassified. Non classé. Nicht bewertet.	
12° ≤ α ≤ 18°	A	**Slačilnice, območja, kamor se dostopa z bosimi nogami itd.** Changing-rooms, barefoot access zones, etc. Vestiaires, zones d'accès pieds nus, etc. Umkleideräume, Barfuß-Zugangsbereiche, usw.
18° ≤ α ≤ 24°	B	**Prhe, bazenske obrobe itd.** Showers, edges of swimming-pools, etc. Douches et abords de piscines, etc. Duschen, Beckenumgänge, usw.
α ≥ 24°	C	**Nagnjene bazenske obrobe, prekrite z vodo, potopljene stopnice, prehodni deli med enim in drugim bazenom, območja, kjer obstaja možnost stoječe vode.** Underwater sloping swimming-pool edges, submerged steps, linking troughs between pools, zones where water may stagnate. Abords de piscines inclinés sous l'eau, échelles immergées, bassins de passage d'une piscine à une autre, zones à hauteur desquelles peut être présente de l'eau stagnante. Geneigte wasserbeflutete Beckenumgänge, Unterwasserteppen, Durchgangsbecken zwischen mehreren Schwimmbecken, Zonen mit möglichen Wasseranstauungen.

ASTM C 1028

Veljavni predpis v ZDA, ki predvideva merjenje koeficienta statičnega trenja tako na suhih kot mokrih površinah z uporabo drsne naprave, prevlečene z neolitom, na katero deluje obremenitev 50 funtov. Indeks statičnega koeficienta trenja je:

Norm valid for the U.S.A. including the measurement of the static friction coefficient in dry and wet surface conditions using a neolite-coated sliding device on which a 50-pound load is applied. The indexes of the static friction coefficient are the following:

Norme de référence des États-Unis qui définit le coefficient de friction statique sur des surfaces sèches ou humides, en utilisant un dispositif glissant revêtu de néolite sur lequel agit une charge de 50 livres. Les indices du coefficient de friction statique sont les suivants:

US-Norm zur Messung des statischen Reibungskoeffizienten auf trockener sowie nasser Oberfläche anhand einer gleitenden, neolitbeschichteten und mit 50 Pfund beschwerten Vorrichtung. Die statischen Reibbeiwerte sind:

≤ 0,50	**0,50 ÷ 0,60**	**≥ 0,60**
Dvomljiva odprnost proti zdrsu. Dubious slip resistance. Coefficient de friction contestable. Beanstandbare Reibung.	**Neučinkovita odpornost proti zdrsu.** Ineffective slip resistance. Coefficient de friction non antidérapant. Keine Antirutsch-Reibung.	**Učinkovita odpornost proti zdrsu.** Slip resistant. Coefficient de friction antidérapant. Antirutsch-Reibung.

PROTIZDRSNOST R PO DIN 51130

Nemški standard, ki meri določanje odpornosti proti zdrsom na tlakih na delovnih območjih s spolzkimi površinami. Sprejeta metoda je hoja po površinah s sprejemljivimi nakloni. Razvrstitev za protizdrsne lastnosti vključuje 5 skupin: R9–R10–R11–R12–R13.

R ANTI-SLIP = German norm measuring the determination of anti-slip resistance for working and operating place floors with slippery surfaces. The used method is trampling on a plane with variable sloping. The classification of the anti-slip characteristics includes 5 groups: R9-R10-R11-R12-R13.

ANTIDÉRAPAGE R = norme allemande qui détermine la résistance au dérapage des carrelages destinés aux lieux de travail et zones où des surfaces antidérapantes sont requises. La méthode de mesure adoptée est le piétinement de surface selon différentes pentes. La classe antidérapage se divise en 5 groupes: R9, R10, R11, R12 et R13.

RUTSCHFESTIGKEIT R = Deutsche Norm zur Messung der Rutschfestigkeit von Fußböden in Arbeitsräumen und -bereichen mit rutschigen Oberflächen. Die vorgesehene Methode beinhaltet das Gehen auf einer schiefen Ebene mit mehr oder minder großem Neigungswinkel. Im Hinblick auf die rutschhemmenden Eigenschaften wird nach 5 Bewertungsgruppen unterschieden: R9-R10-R11-R12-R13.

VOGAL ANGLE INCLINAISON WINKEL	**RAZVRSTITEV** CLASSIFICATION CLASSIFICATION BEWERTUNGSGRUPPE	**PREDVIDENA UPORABA** INTENDED USE UTILISATION PRÉVUE BESTIMMUNGSZWECK
α < 6°	**Nerazvrščeno.** Unclassified. Non classé. Nicht bewertet.	
6° ≤ α ≤ 10°	R 9	**Vhodne površine in stopnice z dostopom od zunaj.** **Restavracije in menze, trgovine, klinike, bolnišnice, šole.** Entrances and staircases with outdoor access. Restaurants and canteens, shops, clinics, hospitals, school. Zones d'entrée et escaliers avec accès de l'extérieur. Restaurants et cantines, magasins, cabinets de consultation, hôpitaux et écoles. Eingangsbereiche und Treppen mit Zugang von außen. Restaurants und Kantinen, Geschäfte, Praxen, Krankenhäuser, Schulen.
10° ≤ α ≤ 19°	R 10	**Skupne kopalnice in prhe, majhne kuhinje in gostinski prostori, garaže in kleti.** Communal bathrooms and showers, small kitchens and catering outlets, garages and basements. Toilettes et douches communes, petites cuisines pour l'exercice de la restauration, garages et sous-sols. Badezimmer und Gemeinschaftsduschen, kleine Kücken und Betriebe für die Restauration, Garagen und Untergeschoße.
19° ≤ α ≤ 27°	R 11	**Okolja za proizvodnjo živil. Srednje velike kuhinje v restavracijah. Delovna okolja s prisotnostjo velike količine vode in blata, laboratoriji, pralnice, hangarji.** Food production facilities. Medium-sized restaurant kitchens. Working environments with large amounts of water and mud, laboratories, laundries and hangars. Locaux pour la production de denrées alimentaires. Cuisines de dimensions moyennes pour l'exercice de la restauration. Lieux de travail avec forte présence d'eau et de boue, laboratoires, teintureries et hangars. Lebensmittelproduktionsbereiche. Mittelgroße Kücken für Restaurationsbetriebe. Arbeitsbereiche mit stark vorhandenem Wasser und Schlamm, Labors, Wäschereinen, Hangars.
27° ≤ α ≤ 35°	R 12	**Okolja za proizvodnjo živil z visoko vsebnostjo maščob, kot so mleko in mlečni izdelki, olja in suhomesnati izdelki. Velike kuhinje za izvajanje gostinske dejavnosti. Industrijski prostori, kjer se izdelujejo izdelki z uporabo spolzkih snovi. Parkirišča.** Environments for the production of high-fat foods such as dairy products, oils and cured meats. Large restaurant kitchens. Industrial facilities making products using slippery substances. Car parks. Locaux pour la production de denrées alimentaires riches en matières grasses telles que charcuteries et huiles. Grandes cuisines pour l'exercice de la restauration. Ateliers industriels avec emploi de sustances glissantes. Parcs de stationnement autos. Bereiche für die Produktion fettreicher Lebensmittel wie Milchprodukte und millchnebenprodukte, Öle und Wurstwaren. Großküchen für die Restauration. Industrielle Zubereifungen mit Einsatz rutschiger Stoffe. Autoparkplätze.
α ≥ 35°	R 13	**Okolje, kjer so prisotne velike količine maščob. Živilsko-predelovalni obrati.** Environments with large quantities of fats and grease. Food processing. Locaux avec grande quantité de graisses. Locaux de transformation des aliments. Bereiche mit großen Fettmengen. Lebensmittelbearbeitung.

Tehnične tabele

TECHNICAL TABLES. FICHE TECHNIQUE. TECHNISCHE ANGABEN.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE PORCELANA – v SKLADU Z EVROPSKIMI STANDARDI EN 14411 DODATEK G SKUPINA BIa CON E ≤ 0,5 %
TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PORCELAIN - CONFORMING TO EUROPEAN STANDARDS EN 14411 APPENDICE G GRUPPO BIa CON E ≤ 0,5 %
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU GRÈS CÉRAME - CONFORMES AUX NORMES EUROPÉENNES EN 14411 APPENDICE G GRUPPO BIa CON E ≤ 0,5 %
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN FÜR FEINSTEINZEUG - GEMÄSS DEN EUROPÄISCHEN NORMEN EN 14411 APPENDICE G GRUPPO BIa CON E ≤ 0,5 %

TEHNIČNA LASTNOST PHYSICAL PROPERTIES. CARACTERISTIQUE TECHNIQUE. TECHNISCHE DATEN.	NAČIN PREIZK. TESTING METHOD. NORME D'ESSAIS. PRÜFVERFAHREN.	REF. STANDARD. REFERENCE STANDARD. RÉFÉRENCE NORME. STANDARDWERT.				VREDNOST IZDELKA. PRODUCT VALUES. VALEUR PRODUIT. PRODUKT WERTE.	
Mere. Sizes. Dimensions. Abmessungen.	EN ISO 10545-2		7cm ≤ N < 15 cm (mm)	N ≥ 15 cm (%)	N ≥ 15 cm (mm)	Naravne, nerektificirane	Rektificirane in obdelane
		Dolžina in širina / Lenght and width Longuer et largeur / Länge und Breite	±0.9	±0.6	±2.0	Skladno. Conforming. Conforme. Erfüllt.	Skladno. Conforming. Conforme. Erfüllt.
		Debelina / Tickness / Epaisseur / Stärke	±0.5	±5.0	±0.5		
		Linearnost / Linearitity Rectitude des arêtes / Kantengeradheit	±0.75	±0.5	±1.5		
		Pravokotnost / Wedging / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit	±0.75	±0.5	±2.0		
		Ravnost / Warpage / Planéité / Ebenflächigkeit	±0.75	±0.5	±2.0		
		Videz: odstotek sprejemljivih ploščic v seriji. Appearance: percentage of acceptable tiles, per lot. Aspect: pourcentage de carreaux acceptables sur la fourniture totale. Oberflächenbeschaffenheit: Prozentsatz der Fliesen, die den geforderten Eigenschaften entsprechen.	95 % min.	95 % min.	-		
Vpojnost vode % Water absorption % Absorption d'eau % Wasseraufnahme %	EN ISO 10545-3	E ≤ 0,5% (posamezna vrednost max. 0,6%)				Skladno. Conforming. Conforme. Erfüllt.	
Skladno. Conforming. Conforme. Erfüllt.	EN ISO 10545-4	valore medio ≥ 35 N/mm² (posamezna vrednost min. 32 N/mm²)				Skladno. Conforming. Conforme. Erfüllt.	
Odpornost proti lomljenju. Breakage resistence. Resistance a la rupture. Bruchlast.		sp. ≤ 7,5 mm: min 700 N sp. ≥ 7,5 mm: min 1300 N				Skladno. Conforming. Conforme. Erfüllt.	
Odpornost proti globokim praskam. Scratch resistance. Résistance à l'abrasion. Bestimmung des Widerstandes gegen tiefen Verschleib.	EN ISO 10545-6	175 mm³ max.				Povprečno / Average Moyenne / Mittelwert < 175 mm3	
Odpornost proti odrgninam. Abrasion resistance. Résistance à l'abrasion. Widerstand gegen Verschleiss.	EN ISO 10545-7	Zahtevano. Required. Requise. Gefordert.				II - V	
Koeficient toplotne ekspanzije. Thermal expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéaire. Wärmeausdehnung.	EN ISO 10545-8	Izjavljena vrednost. Declared value. Valeur declaré. Angegebener Wert.				$6{,}5 \times 10^{-6}$ °C	
Odpornost proti toplotnim šokom. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbeständigkeit.	EN ISO 10545-9	Preskus uspešno opravljen skladno s 10545-1 Pass according to iso 10545-1 Pv en accord avec norme en 10545-1 Test ueberstanden nach ISO 10545-1				Odporno. Resistant. Résistants. Widerstandsfähig.	
Odpornost proti zmrzali. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbeständigkeit.	EN ISO 10545-12	Preskus uspešno opravljen skladno s 10545-1 Pass according to iso 10545-1 Pv en accord avec norme en 10545-1 Test ueberstanden nach ISO 10545-1				Odporno. Resistant. Résistants. Widerstandsfähig.	
Odpornost proti nizkim koncentracijam kislinskih in bazičnih sredstev. Resistance to low concentrations of acids and alkali. Résistance à des basses concentrations d'acides et bases. Beständigkeit gegen schwach konzentrierte säuren und laugen.	EN ISO 10545-13	Izjavljena vrednost. Declared value. Valeur declaré. Angegebener Wert.				Gl. pri posamezni ploščici. See single tile picture. Voir sous du carreau photo. Siehe einzelnen Abbiloungen.	
Odpornost proti visokim koncentracijam kislinskih in bazičnih sredstev. Resistance to high concentrations of acids and alkali. Résistance à des hautes concentrations d'acides et bases. Beständigkeit gegen stark konzentrierte säuren und laugen.		Izjavljena vrednost. Declared value. Valeur declaré. Angegebener Wert.				Gl. pri posamezni ploščici. See single tile picture. Voir sous du carreau photo. Siehe einzelnen Abbiloungen.	
Odpornost proti gosp. kemikalijam in dodatkom za bazene. Resistance to domestic chemicals and additives for swimming pools. Résistance aux prod. chimiques d'usage domestique et additifs pour piscines. Beständigkeit gegen chemische haushaltsreiniger und zusatzstoffe für sowhimmbäder.		B min.				Gl. pri posamezni ploščici. See single tile picture. Voir sous du carreau photo. Siehe einzelnen Abbiloungen.	
Odpornost proti svetlobi. Color resistance to light. Résistance des couleurs a la lumière. Lichtbeständigkeit.	DIN 51094	Prepovedane vidne spremembe v barvi. No noticeable color change. Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs. Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen.				Nespremenjene ploščice po opravljenem preskusu. No alteration after testing. Aucune altération relevee. Keine Veränderung nach dem Test.	
Koeficient zdrsa. Friction coefficient (slipperiness). Coefficient de friction (Glissement). Reibungskoeffizient (Schlupfrigkeit).	EN 16165	Kjer je zahtevano If needed. Si demande. Nach Anforderung.				Gl. pri posamezni ploščici / See single tile picture Voir sous du carreau photo / Siehe einzelnen	
	DIN 51097					Gl. pri posamezni ploščici / See single tile picture Voir sous du carreau photo / Siehe einzelnen	
	B.C.R.A. D.M.236/ 89					Razpoložljivi preskus / Available test Essai disponible / Pruefzeugnis verfuegbar	
						Razpoložljivi preskus / Available test Essai disponible / Pruefzeugnis verfuegbar	
	ASTM C1028-2007					Gl. pri posamezni ploščici / See single tile picture Voir sous du carreau photo / Siehe einzelnen	
	ANSI A 137.1-2012					Razpoložljivi preskus / Available test Essai disponible / Pruefzeugnis verfuegbar	

* **PRIPOROČLJIVO JE, DA SE ZA NAVODILA ZA PRAVILNO UPORABO OBRNETE NA USTREZNI ODDELEK.**
IT'S ADVISABLE TO REFER CONTRACT DIVISION FOR ALL NECESSARY GUIDELINES TO A CORRECT USE.
MERCI DE CONSULTER NÔTRE CONTRACT DIVISION POUR LES INDICATIONS A UN USAGE CORRECT.
ZUR KORREKTEN ANWENDUNG WIRD EMPFOHLEN UNSERE CONTRACT DIVISION ZU KONTAKTIEREN.

Tehnične tabele so na voljo na spletnem mestu: www.energieker.it
Technical details available on: www.energieker.it
Technisches Datenblatt auf der Website: www.energieker.it
Fiches techniques à consulter sur le syte: www.energieker.it

Tabella pesi e misure

WEIGHTS AND MEASURES TABLE . TABLEAU POIDS ET MESURES . GEWICHT UND MASSTABELLE.

EKCOLLECTIONS

Formato Size Format Format		Pz/Scatola Pcs/Box Stk/Karton Pieces/Boîte	Mq/Scatola Sqm/Box Qm/Karton M²/Boîte	Kg/Scatola Kg/Box Kg/Karton Kg/Boîte	Scatola/Pallet Box/Pallet Karton/Palette Boîte/Palette	Mq/Pallet Sqm/Pallet Qm/Palette M²/Palette	Kg/Pallet Kg/Pallet Kg/Palette Kg/Palette
9,9X30,2 RETT.	9	26	0,78	14,50	60	46,80	873
9,5X57 RETT CHEVRON	9	14	0,76	13,93	48	36,48	688,64
15X30 CAMPIGIANE / ANTICHI AMORI	9,2	28	1,26	25,00	60	75,60	1.520
15X30	8,2	32	1,44	25,00	60	86,40	1.400
15X90 RETT.	9	7	0,95	18,75	48	45,60	920
20X20	7,2	38	1,52	24,33	60	91,20	1.480
20X40	8,2	20	1,60	28	48	76,80	1.360
20X120 RETT. *	9	5	1,20	22,70	48	57,60	1.100
30X30 CAMPIGIANE / ANTICHI AMORI	9,2	14	1,26	25,33	60	75,60	1.540
30X120 RETT. *	9	4	1,44	28,60	39	56,16	1.130
30X60 RETT. / LCP	9	7	1,26	24,38	40	50,40	957
30,8X61,5	9	7	1,32	24,88	40	52,80	920
60X60 RETT. / LCP	9	4	1,44	28,57	30	43,20	812
60X90 RETT. / LCP	9	3	1,62	32,37	32	51,84	1.055
60X120 RETT. / LCP *	9	2	1,44	28,57	35	50,40	1.020
61,5X61,5	9	4	1,51	28,17	30	45,30	840
80X80 RETT./LCP	9	2	1,28	25,58	45	57,60	1.171
20X20 BICOTTURA	6,5	40	1,60	16,56	72	115,20	1.212
20X50 BICOTTURA	8	14	1,40	19,45	60	84	1.187
20X50 DECORO BICOTTURA	8	14	1,40	18,83	60	84	1.150
20X50 TOUCH BICOTTURA	8	14	1,40	18,92	60	84	1.155

EKXTREME

Formato Size Format Format		Tipologia Imballaggio	Ingombro	Pz/Box	m²/Box	Kg/Box	Box/Pal	m²/Pal	Kg/Pal
120x120 RETT. / LCP **	9	Pallet con sponde	143,2x124x56,1	2	2,88	61,36	18	51,84	1.056
20X160 RETT **	9	Pallet con sponde	168x97x57	4	1,28	25,57	36	46,08	970
30X160 RETT **	9	Pallet con sponde	168x97x57	3	1,44	28,77	30	43,20	913
80x160 RETT. / LCP **	9	Pallet con sponde	168x97x57	2	2,56	51,15	18	46,08	970

Formato Size Format Format		Tipologia Imballaggio	Ingombro	m²/Pz	Kg/Pz	Pz/Pal	m²/Cassa	Kg/Cassa
120x280 RETT. / LCP ***	6	Cassa	291x140x34	3,36	48,38	20	67,20	1.054
		Cavalletto	290x75x156	3,36	48,38	44	147,84	2.252
160x320 RETT. / LCP ***	6	Cassa	172,6x343,2x36	5,12	72,50	16	81,92	1.292
		Cavalletto	330x75x200	5,12	72,50	40	204,80	3.086
163x324 LCP / SILK ***	12	Cassa	172,6x343,2x36	5,28	146	8	42,24	1.300
		Cavalletto	330x75x200	5,28	146	20	106,60	3.106

TH2.0

Formato Size Format Format		Pz/Scatola Pcs/Box Stk/Karton Pieces/Boîte	Mq/Scatola Sqm/Box Qm/Karton M²/Boîte	Kg/Scatola Kg/Box Kg/Karton Kg/Boîte	Scatola/Pallet Box/Pallet Karton/Palette Boîte/Palette	Mq/Pallet Sqm/Pallet Qm/Palette M²/Palette	Kg/Pallet Kg/Pallet Kg/Palette Kg/Palette
120x120 RETT. **	20	1	1,44	66,02	18	25,92	1.220
30x120 RETT. *	20	2	0,72	32,44	36	25,92	1.188
80x80 RETT.	20	1	0,64	28,60	45	28,80	1.307
60x120 RETT. *	20	1	0,72	32,33	30	21,60	980
60x90 RETT.	20	2	1,08	48,28	27	29,16	1.323
60x60 RETT.	20	2	0,72	32,07	30	21,60	965

* **ATTENZIONE**, sovrapporre max 3 palette alla volta.
WARNING: Storage up to maximum 3 stacked pallets.
FAIRE ATTENTION! Le materiel peut etre empilé par 3 palettes à la fois maximum.
ACHTUNG, max. 3 Paletten stapeln.

** **ATTENZIONE**, sovrapporre max 4 palette alla volta.
WARNING: Storage up to maximum 4 stacked pallets.
FAIRE ATTENTION! Le materiel peut etre empilé par 4 palettes à la fois maximum.
ACHTUNG, max. 4 paletten stapeln.

*** **ATTENZIONE**, sovrapporre max 8 casse alla volta.
WARNING: Storage up to maximum 8 stacked crates.
FAIRE ATTENTION! Le materiel peut etre empilé par 8 caisses à la fois maximum.
ACHTUNG, max. 8 Verpackungskisten stapeln.

Opozorila EKXTREME

WARNING INSTRUCTIONS – EKXTREME
INSTRUCTIONS – EKXTREME
HINWEISE – EKXTREME

Manuale Tecnico
Technical Manual

SCAN ME

SPREJEM BLAGA

- Preverite, ali se prevoznica, naročilnica in prejeto blago ujemajo.
- Preverite celovitost embaleže (odsotnost udarcev ali vidnih poškodb).
- Odprite embalažo in preverite vsaj prvo plast (ton, videz, kakovost, kaliber) in preverite stanje ploščic

(pri premikanju upoštevajte navodila).

- Upoštevajte, da niso možne reklamacije glede

videza ali očitnih pomankljivosti, ko so ploščice že položene.

PREMIKANJE

Močni ali naključni udarci lahko povzročijo lom ploščic. Ploščice je mogoče naložiti v plasteh in jih premikati v tem položaju samo, če so enakih velikosti. Slojev ploščic (ali njihovih delov) ne polagajte na rezane ploščice ali manjše odpadke ter se preprečajte, da ni prostora ali vrzeli, kamor bi se naslanjale. Na naložene ploščice ne polagajte drugih materialov. Bodite pozorni pri vseh fazah premikanja, da preprečite udarce, ki lahko povzročijo krušenje ali lomljenje ploščic. Pri premikanju bodite pozorni na vsak posamezni paket ploščic, pri čemer naj bo prijemalo postavljeno v sredino in ob upoštevanju omejitev teže, ki je navedena na stroju. Pri dviganju več paketov ploščic s pomočjo žerjava obvezno uporabite pleteni trak, ki mora biti ustrezno prevlečen s protizdrsno gumo, ploščice pa premikajte ob upoštevanju predpisanih razdalj in previdnostnih ukrepov. Priporočljivo je, da na spodnji in zgornji del postavite lesene distančnike, ki morajo biti večji od paketov ploščic, nanje pa postavite pasove, tako da teža in napetost ne bosta neposredno obremenjevala ploščic. Ne uporabljajte jeklenih kablov ali verig, ki lahko poškodujejo površine in robove. Obvezni kosi so lahko ostri, zato je treba z njimi ravnati previdno in z

ustrezno zaščito.

Pri rokovanju s posameznimi ploščicami (tudi tistimi brez luknenj) vselej upoštevajte, da morajo biti obrnjene navzgor. Rezane ploščice je treba zapakirati v embalažo, ki zagotavlja ustrezno zaščito za kote, in deluje kot blažilnik za udarce ob robove (z ustrezno debelino), da ploščice zaščitite v primeru

udarca.

Pri uporabi neustrezne embalaže se lahko ploščice

zlomijo.

VIDEZ POVRŠINE

Preverite vsako posamezno ploščico. Ploščice se pridobivajo s predelavo surovin naravnega izvora. Vizualni pregled opravite na razdalji 80 cm, pravokotno gledano na površino in pri naravni

svetlobi.

Manjše nepravilnosti veljajo za sprejemljive z

naslednjimi omejitvami:

- Madeži (barvni madeži, ki niso del vzorca ploščice in so močno kontrastni glede na ozadje): do 1 mm.
- Neravnine na površini (majhen barvni kontrast glede na ozadje): do 3 mm premera in 1 mm debeline glede na ozadje.
- Dovoljene so črne pike premera do 1 mm.
- Pri reklamaciji videza zaradi manjkajočega potiska mora biti na ploščici neprekinjena linija. Vizualni

pregled je treba izvesti na razdalji 80 cm v

pravokognem položaju in pri naravni svetlobi.

- Pri reklamaciji videza zaradi manjkajočega potiska

mora biti na ploščici neprekinjena linija. Vizualni pregled je treba izvesti na razdalji 80 cm v

pravokognem položaju in pri naravni svetlobi.

POLAGANJE

Za izboljšanje lastnosti izdelka pri polaganju kot osnovni previdnostni ukrep velja, da je treba z našimi ploščicami skrbno kombinirati različne odtenke, in sicer z jemanjem ploščic v skupinah po 3–4 kose naenkrat iz vsaj petih različnih škatel. Enakomerno razporedite različne barvne odtenke, ki izstopajo, in občasno preverite videz, pri čemer položene ploščice opazujte z ustrezne razdalje.
Pri polaganju rektificiranih ploščic je vedno nujno treba pustiti vsaj 2/3 mm za fuge. Prostor med dvema ploščicama zapolnite s fugirno ali tesnilno maso v barvnem odtenku, ki se ujema z odtenkom ploščic. Pri polaganju pravokotnih rektificiranih ploščic je pomembno, da ogliščene ploščice ne polagate na polovico druge, da bi tako odpravili morebitne nepravilnosti v ravnosti, ki so prisotne pri vseh velikih formatih.

Ker so ploščice rezane ali rektificirane, je v izogib tej težavi priporočljivo, da jih polagate ravno v na razdalji od 6 do 10 cm, odvisno od dolžine. Zelo zaželeno je, da polaganje opravi strokovno osebje,

ki bo po preverjanju pravilne ravnosti betonske plošče in kakovosti ploščice lahko zagotovilo, da bodo ploščice brezhibno položene.

Priporočljivo je, da ploščice polagate po sistemu R.L.S. (Raimondi Levelling System), navodila podajamo v nadaljevanju.
Sistem polaganja RLS je močno spremenil način polaganja, saj zagotavlja popolnoma ravne površine na preprost in hiter način, s čimer se odpravijo razlike v višini med ploščicami. Sistem polaganja R.L.S. je idealen za ploščice velikih formatov, zlasti za ozke in dolge ploščice.
Sistem polaganja R.L.S. zajema tri elemente: osnovo, zatič in prijemalo. Osnove so na voljo v dveh različicah: za ploščice debeline od 3 do vključno 12 mm; za ploščice debeline od 12 do 20 mm. Zatič je enak pri obeh osnovah in se lahko uporablja neomejeno. Prijemalo se lahko nastavlja in je na voljo v izvedbi za oblaganje tal in izvedbi za oblaganje sten. Njegova uporaba je priporočljiva, ker omogoča preprosto vstavljanje zatičev v osnove, hkrati pa optimizira pritisk na ploščice. Prijemalo je

eno in se uporablja neodvisno od debeline ploščic.

RAZLIKE V BARVI PLOŠČIC

Indeks razlike v barvi ploščic se uporablja za razvrščanje razlike v barvnem tonu med ploščicami. Referenčna vrednost za vsako serijo ploščic je navedena v katalogu (V1 (enakomerna barva)-V4 (različni odtenki in vzorci)). V katalogu je navedeno tudi, da je ton ploščic zgolj informativen ter da se običajno razlikuje od serije do serije. To pomeni, da ne more biti razlog za reklamacijo, če so ploščice v tonu, ki se razlikuje od vzorca.
Tipični primer je razlika v barvi glede na vzorec,

izbran v trgovini.

REKLAMACIJE ZARADI OČITNIH NAPAK

Napake se delijo na očitne napake, tj. jasno vidne in takoj zaznane napake, in skrite napake, ki jih zaznamo čez čas. V primeru ploščic lahko rečemo, da so očitne napake tiste, ki jih je mogoče zaznati pred polaganjem, skrite napake pa tiste, ki se zaznajo po polaganju in jih je mogoče pripisati tudi drugim komponentam in ne zgolj ploščicam.
Kot je navedeno zgoraj in na embalaži, pred polaganjem ploščic preverite, ali so ustrezne. Skladno s standardom UNI 10545-1 je blago skladno, kadar je pri dobavi vsaj 95 % ploščic brez napak. Pravica do reklamacije se lahko uveljavlja

zgolj, če ploščice še niso bile položene.
Med očitne napake spadajo:

- napake v vzorcu
- površinske napake (praske, neravna površina, črne pike, površinske nepravilnosti).
- razlike v tonu (skladno s standardom UNI 11493 mora polagalec ploščic pri polaganju zagotoviti kar najboljše svetlobne pogoje, da lahko zagotovi ustrezno polaganje ploščic, zato slabi svetlobni pogoji ne morejo biti vzrok za reklamacijo).
- napake v velikosti (dolžina, ravnost, ukrivljenost v sredini itd).
- Skladno s standardom UNI 11493/2016:

MINIMALNA RAZDALJA PRI PREVERJANJU

Zlasti v točki 5.2.2 je določeno, da se vizualni pregled opravi na razdalji najm. 1,5 metra (opazovanje talne obloge v stoječem položaju ali stenske obloge na razdalji: opazovalec ne sme

ležati na tleh ali stati preblizu).

- Skladno s standardom UNI 11493/2016:

PREGLEDOVANJE PRI ŠIBKI SVETLOBI NI DOVOLJENO. V isti točki je prav tako navedeno, da talne ali stenske obloge, ki je predmet pregleda, ni dovoljeno dodatno osvetliti s šibko svetlobo. Pri takčni svetlobi namreč izstopijo tudi minimalne

nepravilnosti tako pri ploščicah kot polaganju.

Ko so ploščice položene, odgovornosti za tovrstne napake ne prevzema več proizvajalec, temveč

polagalec ali pogodbeni izvajalec.

RECEIPT OF GOODS

- Check that the goods received tally with what is stated on the delivery document and the order.
- Check that the package is intact externally (no blows or visible signs of wear).
- Open the package and check at least the first slab (shade, appearance, quality class, size), as well as the condition of the material (the slabs must be handled according to the instructions provided).
- Please note that once laid, no claims can be laid concerning the appearance of the material (non-compliance) or for obvious defects.

HANDLING

Significant and/or accidental blows can cause breakages in the material. Multiple slabs can only be stored and handled one on top of the other if they are the same size. Make sure that the slab (or part of it) is not placed on cut slabs or smaller scraps and always check that there are no spaces or gaps in the supporting surface/structure. Do not place other materials on top of the slabs. Take care during throughout the handling to prevent blows that could cause chipping and/or breakage of the slabs. During handling, each individual slab must be gripped carefully, with the gripper positioned centrally, and in compliance with the weight limits stated by the machine. When holding several slabs using a lifting beam, use the canvas sling with a cut-proof rubber cover, positioning the slabs carefully spaced apart and taking the necessary precautions.
A wooden spacer (larger than the packet of slabs) should be placed at the bottom and at the top, against which the slings will rest so that the weight and tension are not exerted directly onto the slabs. Do not use steel cables or chains that could damage the surface and edges.
The pieces obtained from processing can be sharp and must therefore be handled with care, using appropriate PPE.
When handling individual slabs (including those without holes,) movements must always be made with the slab upright. The cut material must be packed in crates equipped with protection for the corners and suitably thick shock-absorbing panels around the edges to protect the material in the event of a blow.
Inadequate packaging of the material can result in breakages.

SURFACE APPEARANCE

Check every single slab. The slabs are obtained by processing raw materials of a natural origin. The visual inspection must be carried out from a distance of 80 cm, positioned perpendicular to the surface and in natural light.
Slight flaws are deemed acceptable within the following limits:

- Spots (colour spots which are unrelated to the tile pattern and strongly contrasting with the background): up to 1 mm.
- Lumps on surface (slight colour contrast with the background): up to 3 mm in diameter and 1 mm thick with respect to the background.
- Black pinpoints up to 1 mm in diameter are allowed.
- The concentration of spots of contrasting colour with a diameter of less than one millimetre is limited to 6 per square decimetre.
- For claims concerning flaws due to a lack of printing, there must be a continuous line on the material in order to be accepted. The visual inspection must be carried out from a distance of 80 cm, positioned perpendicular to the surface and in natural light.

INSTALLATION

To enhance the characteristics of the product during installation, a basic precaution for laying our material is to carefully alternate the different shades by taking the material in groups of 3-4 tiles at a time from at least five different boxes. Spread the various clearly different colour shades evenly and check the result from time to time, inspecting an area of the laid material from a suitable distance.
For the installation of straightened-edge materials, it is always essential to maintain a minimum joint of 2/3 mm from one tile to another, using grouts and sealants in a colour which coordinates with the material. When laying rectangular straightened-edged materials, it is important to lay the tiles staggered but not in line with the centre of the tile, as this will offset any flatness flaws in any oversize tiles.
Since the material is cut or ground to a straight-edge, to prevent this problem occurring, it is advisable to lay the material staggered by 6 to 10 cm, depending on the length. It is highly advisable to have the tiles laid by a professional tiler who, after checking that the concrete bed is flat, will ensure the material is laid to perfection.
Finally, we suggest you use the R.L.S. (Raimondi Levelling System) when laying, concerning which you should note the following.
The R.L.S. system has revolutionised the world of tile laying, guaranteeing perfectly levelled floors as well as quick and easy laying, and no more uneven tiling. The R.L.S. system is perfect for oversize tiles, in particular for long, narrow sizes.
The R.L.S. is a three-part system, comprising: a base, a wedge, and a clamp. The bases are available in two different versions: for tiles with a thickness of between 3 and 12 mm; for tiles with a thickness of between 12 and 20 mm.
The wedge is the only part that is used for both bases and can be reused over again. The adjustable clamp is available in one version for laying on the floor and a different version for laying on a wall and is recommended to allow easily insertion of the wedges into the bases, while optimising the pressure exerted on the tile. The clamp is the same, regardless of the tile thickness.

DIFFERENCES IN TILE COLOUR

The colour shading difference index is a means of rating the difference in colour tone from one tile to another. The reference value for each series is shown in the catalogue (V1 even shading - V4 different shading and patterns). The catalogue also clearly states that the colour of the tiles in the pictures is provided for illustrative purposes only and that these tones normally vary from one batch to another. This means that receipt of a colour tone which differs from the sample cannot be considered grounds for complaint.
The classic example is that of a difference in colour with respect to the relative sample chosen in the shop.

CLAIMS CONCERNING OBVIOUS DEFECTS

Defects are divided into obvious defects, i.e. flaws that are clearly and immediately visible, and hidden defects, i.e. flaws that appear over time. In the case of tiles, it should be noted that obvious defects are those which are visible prior to laying and hidden defects are those that become noticeable after laying and are not necessarily attributable to the tiles but could be caused by other factors.
As stated above and as highlighted on the packaging, before laying the material it is important to check that the material is compliant. According to standard UNI 10545-1, in order to be considered compliant, at least 95% of the tiles supplied must have no defects. Claims based on this right can only be made if the material has not been laid, as laying renders them worthless.
Obvious defects include the following:

- Flaws in the pattern
- Flaws in the surface (scratches, lumps, black pinpoints, surface finish)
- Variations in colour (according to UNI 11493, the tiler must ensure good lighting during laying so as to be able to check that the laying is proceeding correctly; poor lighting cannot, therefore, be used as a justification)
- Dimensional defects (length, flatness, curvature in the centre, ...)
- According to UNI 11493/2016: MINIMUM OBSERVATION DISTANCE

First and foremost, in paragraph 5.2.2, the said standard specifies that the visual inspection must be carried out from a minimum distance of 1.5 m (i.e. inspecting the flooring from a standing position or the wall tiles from a distance; so, neither lying on the floor nor standing up close to the wall).

- According to UNI 11493/2016: VISUAL INSPECTIONS IN OBLIQUE LIGHT ARE NOT ALLOWED

Secondly, again in the same paragraph, the standard establishes that the floor or wall tiling being inspected cannot be lit using oblique light.

This is because oblique light highlights even the slightest unevenness in the tile or the laying.

After laying, rather than the manufacturer, the tiler or the contractor is liable for these defects.

RÉCEPTION DES MARCHANDISES

- Contrôler la correspondance entre le document de transport, la commande et le matériel reçu.
- Vérifier l'intégrité externe de l'emballage (absence de traces de choc ou de détériorations visibles).
- Ouvrir l'emballage, en vérifiant au moins la première dalle (ton, aspect, choix, calibre), ainsi que l'état du matériau (les dalles doivent être manipulées selon les instructions fournies).
- On rappelle que le matériel posé ne peut plus être contesté pour aspect non conforme ou défaut évident.

MANUTENTION

Des impacts majeurs et accidentels peuvent provoquer la cassure du matériau. Plusieurs dalles peuvent être stockées et manipulées en se chevauchant uniquement si elles sont de taille égale. Éviter que la dalle (ou une partie de celle-ci) soit positionnée sur des coupures ou des rebuts d'une dimension inférieure et toujours vérifier que le support est exempt de vides ou d'espaces. Éviter de positionner d'autres matériels sur les dalles. Faire attention à chaque phase de la manutention, afin d'éviter les chocs susceptibles de provoquer un cisaillement et/ou une rupture des dalles. De même, la préhension d'une dalle à la fois doit être effectuée avec précaution, en positionnant la pince au centre et dans les limites de poids indiquées par la machine. Pour les préhensions multiples au moyen d'un élévateur à palonnier, utiliser scrupuleusement la sangle en toile, convenablement revêtue de caoutchouc anti-coupure, en positionnant les dalles à la bonne distance et avec les précautions appropriées.
Il est conseillé d'insérer une entretoise en bois sur le fond et sur le dessus, de dimensions supérieures à l'ensemble du paquet des dalles sur lesquelles reposer les sangles afin que le poids et la tension ne pèsent pas directement sur les dalles. Ne pas utiliser de câbles en acier ou de chaînes qui pourraient endommager la surface et les bords.
Les pièces usinées peuvent être tranchantes et doivent donc être manipulées avec soin et des protections adéquates.
La manutention d'éléments individuels (même ceux sans trous) doit toujours être effectuée sur le côté. Le matériel coupé doit être emballé dans des boîtes équipées d'une protection des arêtes et de panneaux antichocs au niveau des parties périmétriques (avec des épaisseurs adéquates) pour le préserver en cas de choc.
Un emballage inadéquat du produit peut entraîner une cassure.

ASPECT DE LA SURFACE

Vérifier chaque dalle. Les dalles sont obtenues par la transformation de matières premières d'origine naturelle. L'observation doit être effectuée à une distance de 80 cm, perpendiculairement à la surface et en présence d'une lumière naturelle.
Les petites imperfections sont réputées acceptables dans les limites suivantes :

- Pollution (points de couleur étrangers présentant un fort contraste de couleur avec le fond) : jusqu'à 1 mm.
- Grumeaux en relief (faible contraste de couleur avec le fond) : jusqu'à 3 mm de diamètre et 1 mm d'épaisseur par rapport au fond.
- Les points noirs d'un diamètre maximal de 1 mm sont admis.
- La concentration de points de contraste de couleur d'un diamètre inférieur à un millimètre est limitée à 6 par décimètre carré.
- Pour être acceptée, une contestation pour imperfection due à un défaut d'impression, doit comporter une ligne continue. L'observation doit être effectuée à une distance de 80 cm, perpendiculaire à la surface et en présence d'une lumière naturelle.

POSE

Afin de valoriser les caractéristiques du produit lors de la pose, une précaution élémentaire consiste à alterner soigneusement les différentes teintes en prélevant les carreaux par groupes de 3-4 pièces à la fois dans au moins cinq boîtes différentes. Répartir les différentes nuances de couleur qui ressortent harmonieusement et vérifier de temps en temps le résultat en observant une partie du travail réalisé à une distance convenable.
Lors de la pose de matériel rectifié, il est toujours indispensable de maintenir un joint minimum de 2/3 mm d'un carreau à l'autre, en utilisant des joints et des mastics assortis à la couleur du matériel. Lors de la pose de matériel rectifié rectangulaire, il est important d'éviter que les sommets d'un carreau coïncident avec la moitié des autres carreaux afin de compenser d'éventuelles imperfections de planéité qui sont toujours présentes dans tous les grands formats.
Étant donné qu'il s'agit de matériel coupé ou rectifié, pour éviter ce problème, il est conseillé de poser le matériel à coupe perdue, avec un intervalle de 6 à 10 cm selon la longueur. Il est hautement souhaitable de confier la pose à un personnel expert qui, après avoir vérifié la bonne planéité de la sous-couche isolante, contribuera à l'exécution sans faille de la tâche.
Enfin, nous suggérons de s'adapter au système de pose R.L.S. (Raimondi Levelling System) pour lequel nous fournissons les informations suivantes.
Le système R.L.S. révolutionne le monde de la pose en garantissant l'obtention du carrelage parfaitement nivelé de manière simple et rapide, en éliminant les différences de niveau entre les carreaux. R.L.S. est parfait pour les grands formats et en particulier pour les formats étroits et longs.
R.L.S. se compose de 3 éléments : base, coin, pince.
Les bases sont disponibles en deux versions différentes : pour les carreaux d'une épaisseur comprise entre 3 et 12 mm ; pour les carreaux d'une épaisseur comprise entre 12 et 20 mm.
La cale est la seule pour les deux bases et elle est réutilisable à l'infini. La pince réglable, disponible dans les versions pour pose au sol et murale, est recommandée pour faciliter l'insertion des coins dans les bases tout en optimisant la pression exercée sur le carreau. La pince est unique indépendamment de l'épaisseur du carreau.

DIFFÉRENCES DE COULEUR DES CARREAUX

L'indice de détonalisation est une classification de la différence de tonalité des couleurs d'un carreau à l'autre. La valeur de référence pour chaque série est indiquée dans le catalogue (V1 couleur uniforme - V4 différents graphismes et couleurs). Le catalogue indique également que la tonalité des carreaux est purement indicative et varie normalement d'un lot à l'autre. Cela signifie que la réception d'une tonalité différente de celle de l'échantillon ne peut constituer un motif de plainte.
L'exemple classique est celui de l'écart de couleur par rapport à l'échantillon de référence choisi dans le magasin.

CONTESTATIONS POUR DÉFAUTS MANIFESTES

On distingue les défauts manifestes, c'est-à-dire ceux qui sont immédiatement perceptibles, et les défauts cachés, c'est-à-dire ceux qui deviennent apparents avec le temps. Dans le cas des carreaux, on peut dire que les défauts manifestes sont ceux qui peuvent être détectés avant la pose et que les défauts cachés sont ceux qui interviennent après la pose et qui peuvent ne pas être attribuables aux carreaux, mais à d'autres composants.
Comme spécifié dans les points précédents et comme indiqué sur l'emballage, la conformité du matériel doit être vérifiée avant la pose. La norme UNI 10545-1 stipule que, pour être réputée conforme, la fourniture doit présenter au moins 95 % de carreaux sans défaut. Ce droit ne peut être exercé que si le matériel n'a pas été posé. Au contraire, le droit s'éteint.
Les défauts manifestent sont indiqués ci-après :

- Défauts graphiques
- Défauts de surface (rayures, grumeaux, points noirs, surface)
- Les variations de ton (la norme UNI 11493 stipule que l'installateur doit prévoir les meilleures conditions d'éclairage pour vérifier la bonne exécution de la pose, et donc aucune raison ne peut être invoquée pour un mauvais éclairage)
- Défauts dimensionnels, (longueur, planéité, courbure au centre, etc.)
- Selon la Norme Uni 11493/2016 : DISTANCE MINIMALE DE L'OBSERVATEUR

Tout d'abord, la norme stipule au paragraphe 5.2.2 que l'examen visuel doit être effectué à une distance minimale de 1,5 mètre (c'est-à-dire en observant le sol en étant debout ou le revêtement mural en étant debout à distance : on ne se couche pas sur le sol ou et on n'examine pas le revêtement en étant contre celui-ci).

- Selon la norme Uni 11493/2016 ; EXAMEN AVEC LUMIÈRE RADIANTE NON AUTORISÉE Ensuite, toujours dans le même paragraphe, la norme indique que le revêtement de sol ou mural analysé ne peut pas être éclairé par une lumière rasante.

En effet, la lumière rasante met en évidence les moindres irrégularités du carreau ou de la pose.
Après l'installation, tous ces défauts ne seront plus de la responsabilité du fabricant, mais du poseur ou de l'entrepreneur.

WARENEINGANG

- Gleichen Sie den Lieferschein und Transportpapiere beim Wareneingang mit der Bestellung ab.
- Überprüfen Sie die Verpackung auf sichtbare Beschädigung.
- Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie mindestens die erste Platte auf deren Zustand auf Ton, Aussehen, Wahl und Kaliber. (Die Handhabung der Platten muss nach den angegebenen Hinweisen erfolgen).
- Beachten Sie, dass verlegtes Material nicht mehr aufgrund optischer Abweichung oder offensichtlichem Mangel reklamiert werden kann.

HANDHABUNG

Größere, auch unbeabsichtigte Stöße können zum Bruch des Materials führen.
Mehrere Platten können nur übereinander gelagert werden, wenn sie die gleiche Größe haben.
Vermeiden Sie, dass die Platte (oder ein Teil davon) auf Schnitte oder Abschnitte kleinerer Größe gelegt wird und überprüfen Sie immer, dass die Unterlage frei von Hohlräumen oder Zwischenräumen ist.
Vermeiden Sie es, andere Materialien auf die Platten zu legen.
Vermeiden Sie Kollisionen in jeder Handhabungsphase, die zum Abplatzen und / oder Brechen der Platten führen können. Auch das Greifen der einzelnen Platten muss sorgfältig erfolgen, wobei der Greifer mittig und innerhalb der von der Maschine angegebenen Gewichtsgrenzen positioniert wird.
Verwenden Sie bei Sauggreifer geeignete Gewebespanngurte und positionieren Sie die Platten mit den erforderlichen Abständen und Vorsichtsmaßnahmen.
Es wird empfohlen, unten und oben einen hölzernen Abstandshalter einzulegen, der größer als das Plattenpaket ist, auf dem die Riemen platziert werden sollen, damit das Gewicht und die Spannung nicht direkt auf die Platten einwirken. Keine Stahlseile oder Ketten verwenden, die die Oberfläche und Kanten beschädigen können. Die bei der Verarbeitung anfallenden Stücke können scharfkantig sein und müssen daher mit Vorsicht und ausreichenden Schutz behandelt werden.
Die Handhabung der Einzelelemente (auch ohne Löcher) muss immer senkrecht erfolgen. Das geschnittene Material muss in Kisten verpackt werden, die mit Kantenschutz und stoßdämpfenden Platten in den Randbereichen (mit ausreichender Dicke) ausgestattet sind, um es im Falle einer Kollision zu bewahren.
Eine unsachgemäße Verpackung des Produkts kann zu Bruch führen.

OBERFLÄCHENPRÜFUNG

Überprüfen Sie jede einzelne Platte!
Die Platten werden durch die Verwendung natürlicher Rohstoffe produziert und so muss vor Verlegung eine Sichtprüfung in einem Abstand von 80 cm, senkrecht zur Oberfläche und mit natürlichem Licht vorgenommen werden.
Kleine Unvollkommenheiten werden mit den folgenden Einschränkungen als akzeptabel betrachtet:

- Verschmutzung (Farbpunkte ohne Bezug zur Grafik mit starkem Farbkontrast zum Hintergrund): bis zu 1 mm².
- Reliefpickel (geringer Farbkontrast zum Hintergrund): bis zu 3 mm Durchmesser und 1 mm Dicke im Vergleich zum Boden.
- Schwarze Punkte bis 1 mm Durchmesser sind erlaubt.
- Die Konzentration kontrastierender Farbpunkte mit einem Durchmesser von weniger als einem Millimeter ist auf 6 Stck. pro Quadratdezimeter begrenzt.
- Ein Einwand wegen Unvollkommenheit aufgrund fehlenden Drucks, oder einer durchgezogenen Linie muss anhand Fotos gemeldet werden. Die Sichtung muss in einem Abstand von 80 cm senkrecht zur Oberfläche und bei natürlichem Licht erfolgen.

VERLEGUNG

Um die Eigenschaften des Produkts während der Installationsphase zu verbessern, sind grundlegende Vorsichtsmaßnahme für die Installation zu beachten: Die Platten bestehen aus verschiedenen Farbtöne, die möglichst aus fünf verschiedenen Kartons abzuwechseln bzw. zu kombinieren sind.
Verteilen Sie die einzelnen Platten zu einem harmonischen Gesamtbild und vermeiden Sie abweichende Farbtöne innerhalb einer Fläche.
Bei der Installation von rektifizierten Materialien ist es unerlässlich eine Mindestfuge von 2/3 mm zwischen den Platten einzuhalten und geeignete, farblich abgestimmte Fugenmörtel und Dichtstoffe zu verwenden. Beim Verlegen von rechteckigen rektifizierten Materialien ist es wichtig den Scheitelpunkt einer Platte nicht in die Hälfte der zwei anschließenden Platten zu stoßen um eventl. entstehende Ebenheitsunterschiede zu kompensieren.
Da das Material geschnitten oder geschliffen wird, ist es ratsam das Material in einem Versatz von maximal 6-10cm zu verlegen. Generell sollte Fachpersonal mit der Verlegung von Großformaten beauftragt werden.
Schließlich empfehlen wir , z.B. das R.L.S. (Raimondi Leveling System) zu verwenden.
Die R.L.S. revolutioniert die Welt des Verlegens, garantiert einfach und schnell, perfekt nivellierte Böden und beseitigt Unebenheiten zwischen den Fliesen.
R.L.S. es perfekt für große Formate, im besonderen für schmale und lange Formate.
R.L.S. besteht aus 3 Elementen: Basis, Keil, Klemme.
Das Basiselement ist in zwei verschiedenen Ausführungen erhältlich: für Fliesen mit einer Dicke zwischen 3 und 12 mm; sowie Fliesen mit einer Dicke zwischen 12 und 20 mm.
Der Keil ist der einzige für beide Basiselemente und kann immer wieder verwendet werden.
Ein verstellbarer Greifer ist für die Verlegung auf dem Boden und in einer Version für die Verlegung an der Wand verfügbar und wird empfohlen.

FARBUNTERSCHIEDE

Der Farbtonindex ist die Klassifizierung der Farbtonvielfalt von einer Fliese zur anderen.
Der Referenzwert für jede Serie ist im Katalog angegeben (V1 einheitliche Farbe - V4 Farbe und Grafik sehr unterschiedlich). Der Katalog gibt auch an, dass der Ton der Fliesen rein indikativ ist und normalerweise von Produktion zu Produktion variieren kann. Dies bedeutet, dass ein vom Sample abweichender Ton kein Grund zur Beanstandung sein kann. Das klassische Beispiel ist der Farbunterschied zum im Shop gewählten, bzw. beispielhaften Referenzmuster.

ANSPRUCH AUF FEHLERFREIHEIT

Mängel werden unterschieden in offensichtlich, d. h. sofort wahrnehmbar, und versteckt, d. h. erst im Laufe der Zeit erkennbar.
Bei Fliesen ist davon auszugehen, dass sich eventuelle Mängel offensichtlich darstellen und bereits vor der Installation erkennbar sind. Versteckte Mängel sind diejenigen, die nach der Installation hervortreten, wobei diese in der Regel nicht der Fliese, sondern anderen Komponenten zuzuordnen sind.
Wie in den vorherigen Punkten und wie auf der Verpackung angegeben, ist vor dem Verlegen des Materials zu überprüfen, ob das Material der Norm UNI 10545-1entspricht, die besagt, dass mindestens 95 % der Fliese fehlerfrei sein müssen.
Ein Rückgaberecht entsteht nur, wenn das Material nicht eingebaut wurde, weil sonst nicht mehr brauchbar.
Bei offensichtlichen Mängeln werden folgende Angaben gemacht:

- Grafikfehler
- Oberflächenfehler (Kratzer, Pickel, Einschlüsse)
- Tonvariationen (Die Norm UNI 11493 besagt, dass sich der Installateur in die besten Bedingungen, wie geeignete Lichtverhältnisse zur ständigen Prüfung der Installation, versetzen muss. (Daher können keine Beanstandungen aufgrund schlechtem Licht gestellt werden)
- Maßfehler (Länge, Ebenheit, Krümmung in der Mitte, ...)
- Gemäß der Norm Uni 11493/2016: MINDESTABSTAND DES BEOBACHTERS

Zunächst legt die Norm in Absatz 5.2.2 fest, dass die Sichtprüfung in einem geeigneten Mindestabstand durchgeführt wird. Im Bodenbereich sind 1,5 Meter Abstand einzuhalten um den Belag zu sichten. In geringerem Abstand zu erkennende Mängel sind nicht Beanstandungsfähig.

- Gemäß der Norm Uni 11493/2016; NICHT ZUGELASSENE UNTERSUCHUNG MIT STREIFLICHT Die Norm legt fest, dass der Boden oder die Beschichtung nicht unter Streiflicht analysiert werden darf, da Streiflicht sogar minimale, unvermeidliche Unregelmäßigkeiten hervorhebt.

Für all diese Mängel ist nach der Installation nicht mehr der Hersteller verantwortlich, sondern der Installateur oder Auftragnehmer.